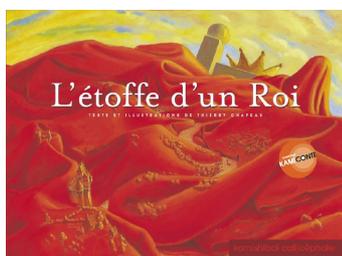


## UN OUTIL PRÉCIEUX : LE KAMISHIBAI

Du plaisir de lire pour l'adulte, du plaisir d'écouter pour l'enfant

### Une lecture si facile

Une boîte, juste une boîte dans un coin... Après les trois coups, ses portes s'ouvrent pour laisser la place à l'image, puis à une autre et encore à une autre... se relayant les unes les autres pour raconter cette histoire :



« Un jeune prince et une sorcière, un royaume tranquille et une étoffe écarlate, un dragon et des mésanges, tout va pour le mieux jusqu'au jour du couronnement ... Ce récit fantastique aborde des notions très humaines : la naïveté, la manipulation, le chantage, la cruauté, le pouvoir et la tyrannie, le sacrifice de soi pour le bonheur du plus grand nombre et l'entraide pour se sortir d'un mauvais pas. »

Les enfants voient l'image d'un côté de la boîte magique ; elle tient toute la page sans aucun mot, juste le dessin. L'adulte lit le texte dans les coulisses, de l'autre côté. Absorbé par les illustrations, le public écoute en silence et se laisse surprendre à rêver, tandis que le narrateur s'amuse en lisant les mots inscrits de l'autre côté de celles-ci et avec les voix des personnages...

Fini l'embarras de tenir l'album à bout de bras, fini les ruptures pour tourner les pages. Elles glissent l'une sur l'autre... Le mieux serait de vivre l'expérience.

### Un minimum de mise en situation

Juste une petite table cachée sous un morceau de tissu uni (noir par exemple) pour poser la boîte que nous appellerons dès maintenant par son vrai nom : le butai. Elle est éclairée par-devant pour mettre en valeur l'image, elle est éclairée par-derrière légèrement pour que le narrateur puisse lire le texte. Vous avez fixé votre rendez-vous avec les enfants dans un petit coin assez sombre pour se croire au cinéma... Effet garanti ! Mais lire en plein jour, sans rien, est tout autant plaisant.

## Du plus facile au plus difficile

Vous avez plusieurs niveaux de difficultés dans les histoires proposées avec le kamishibai. Les histoires les plus simples permettent le déroulement des images l'une après l'autre sans souci.

L'étape suivante, c'est d'utiliser des histoires dont les textes à l'arrière de l'image contiennent des repères vous permettant de faire glisser l'image au quart, à moitié...

Du coup, le poisson Sushi se promène tranquillement dans la mer, mais malheureusement, il rencontre un mérou menaçant caché derrière un rocher que personne n'a vu arriver alors qu'il est présent sur la même image...

Enfin, étape encore plus coriace. Des transparents s'intercalent avec les images. Cela permet au caméléon Jao de changer de couleur... Ce qui est très bien pour ce genre d'animal.

### Un support motivant pour un projet avec un groupe d'enfants

Après vous avoir entendu plusieurs fois et après avoir vu les illustrations diverses et variées de différents auteurs et de différentes autrices, les enfants auront probablement envie de franchir un pas vers la lecture à haute voix. Et vous pouvez les accompagner.

Pour eux, ce sera un premier pas vers la lecture à un public. Soutenus par les images et par la feuille de lecture, ils oseront plus facilement se mettre en avant... surtout s'il s'agit d'une histoire qu'ils ont eux-mêmes inventée.

### Petite aventure à la fois théâtrale et plastique.

**Première étape :** Inventez avec les enfants une histoire.

**Deuxième étape :** Divisez l'histoire en séquences, chacune pouvant être illustrée par une image.

**Troisième étape :** Listez les personnages, les décors et les lieux, les accessoires importants.

**Quatrième étape :** Prenez des feuilles de dessin du format des images allant dans votre butai.

Réalisez avec les enfants les fonds de décor à la peinture : ciel, murs, mer, collines, forêt...

Un fond par enfant. Attendre que les fonds soient secs pour continuer la suite.

**Cinquième étape :** les enfants s'organisent avec vous pour la réalisation des personnages, des éléments de décor (châteaux, tables, maisons...), les accessoires.

- Qui fait quoi ?
- Par quels détails allons-nous reconnaître les personnages au fur et à mesure des images ?
- Quelles tailles auront-ils en fonction de la séquence ?

**Sixième étape :** Les enfants utilisent des feutres fins et des feutres moyens pour réaliser toutes ces réalisations, les positionnent sur les plans séquences et avant de les coller, attendent l'autorisation.

**Septième étape :** Les images sont finies. A vous de jouer !

Photocopiez l'original en couleur, ou juste le texte réécrit et grossit pour faciliter la lecture. Mettre l'image, facilite le repérage des enfants qui savent en lisant quelle image voit le public.

Pour cela, collez derrière, [l'image séquence du texte de l'image séquence suivante](#). Eh oui ! Il y a un piège. Si vous collez le texte sur l'image de sa séquence, vous ne pourrez pas la lire, car elle sera cachée par les autres images. Mais ayant utilisé vous-même le kamishibaï, vous aurez repéré ce danger. Enfin, plastifiez la photocopie. Gardez l'original comme une œuvre d'art.

**Le final :** Les images sont prêtes. Il reste le plaisir de lire l'histoire à plusieurs voix (une feuille de l'histoire pour chaque enfant), de s'amuser à l'illustrer par des bruitages. L'un d'entre eux sera chargé de la manipulation des images... Vous trouverez sûrement plein de jeux autour de la voix et de la lecture pour que ce moment devienne ludique.

**En attendant, voici les références de cet article**

**Les histoires citées ( L'étoffe d'un roi, Sushi, Jao le caméléon) sont éditées par les éditions Callicéphale ([www.callicephale.fr](http://www.callicephale.fr))**

**Un livre à lire du même éditeur :**

**La boîte magique d'Édith Montelle Éditions Callicéphale 2007 EAN 978 291 4096546**

Il existe d'autres éditeurs qui vous proposeront aussi des choses remarquables. Une occasion de surfer sur le net durant laquelle vous en profiterez aussi pour trouver des plans de fabrication pour un butaï.

Et si vous n'avez pas le temps, mais que vous avez envie d'essayer, **demandez à la médiathèque la plus proche si elle n'a pas dans ses rayons ce genre de choses.**

Si vous avez envie d'en savoir plus sur la démarche pour réaliser avec les enfants une histoire kamishibaï, vous pouvez vous rendre **sur le site de la**

compagnie Musiconte à la rubrique **Éducation et Oralité** (une initiation à l'oralité)... Au plaisir de vous entendre...

Jean-François BOUVIER, Conteur

